



RENEGADE

USER'S MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

MANUAL DE USO

MANUALE D'USO

RXA 100 B
RXA 100 C

**MOTORCYCLE & SCOOTER
SOUNDSYSTEM**

⚠ CAUTION:

No general operating permit is available for this soundsystem.

It's up to the buyer and owner of the vehicle to ensure the roadworthiness according to your national traffic regulations. We recommend if applicable to check the legal position regarding the roadworthiness prior to the installation of the soundsystem.

SPECIFICATIONS

Operation Voltage:	10~16V DC
Output Power:	2 x 25 W/RMS 2 x 50 W/MAX
THD:	<0.1%
S/N:	>50dB
Frequency response:	20Hz-20kHz
Input Sensitivity:	150mV

CONTENT

Amplifier:	1x
Loudspeaker:	2x
Powercable:	1x
AUX audiocable:	1x
Mounting bracket:	2x
Screwkit:	1x
User's Manual:	1x

INSTALLATION CONSIDERATIONS

Before beginning any installation, follow these simple rules:

1. For safety, disconnect the negative lead from the battery prior to beginning the installation.
2. For easier assembly, we suggest you run all wires prior to mounting your soundsystem in place.
3. Think before you drill! Be careful not to cut or drill into gas tanks, fuel lines, brake or hydraulic lines, vacuum lines or electrical wiring when working on the vehicle.
4. Never run wires underneath the vehicle.
5. Avoid running wires over or through sharp edges.

MOUNTING

1. Determine where the soundsystem will be mounted. Ensure that neither the steerability, the brakes nor any other functions of the vehicle are impaired by the installation of the soundsystem.
Choose an appropriate and splash water protected location for the amplifier (e.g. under the seating bench).
2. Be sure to observe proper polarity when connecting the wires from the battery to the amplifier.
3. Do not overtighten the screws.

Check the following pages for further information.

⚠ VORSICHT:

Für das Soundsystem besteht keine allgemeine Betriebserlaubnis (ABE). Es ist allein Sache des Käufers bzw. Fahrzeughalters, eine eventuell notwendige Eintragung in den Kraftfahrzeugbrief vorzunehmen. Wir empfehlen gegebenenfalls vor Inbetriebnahme die Rechtslage der Straßenverkehrsordnung zu überprüfen.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung:	10~16V Gleichspannung
Ausgangsleistung:	2 x 25 W/RMS 2 x 50 W/MAX
Klirrfaktor:	<0.1%
Signal-Rauschabstand:	>50dB
Frequenzgang:	20Hz-20kHz
Eingangsempfindlichkeit:	150mV

INHALT

Verstärker:	1x
Lautsprecher:	2x
Stromkabel:	1x
AUX Audiokabel:	1x
Montagehalter:	2x
Schraubensatz:	1x
Bedienungsanleitung:	1x

ÜBERLEGUNGEN VOR DEM EINBAU

Befolgen Sie vor dem Einbau diese einfachen Regeln:

1. Entfernen Sie vor dem Einbau aus Sicherheitsgründen das negative Kabel von der Batterie.
2. Um die Montage zu erleichtern, empfehlen wir alle Kabel vor der Befestigung des Soundsystems zu verlegen.
3. Denken Sie nach, bevor Sie bohren! Achten Sie darauf, nicht in den Benzintank, die Benzin-, Brems- oder hydraulischen Leitungen, Vakuumleitungen oder Elektrokabel zu schneiden oder zu bohren, wenn Sie am Fahrzeug arbeiten.
4. Verlegen Sie keine Kabel unter dem Fahrzeug.
5. Vermeiden Sie es, Kabel über scharfe Kanten zu verlegen.

EINBAU

1. Entscheiden Sie zunächst wo das Soundsystem befestigt werden sollen. Stellen Sie sicher, dass weder die Lenkbarkeit, noch die Bremsen oder andere wichtige Funktionen durch den Einbau des Soundsystems beeinträchtigt werden. Wählen Sie für den Verstärker einen geeigneten und spritzwassergeschützten Einbauort (z.B. unter der Sitzbank.)
2. Beim Anschließen der Kabel die ordnungsgemäße Polarität beachten.
3. Die Schrauben bitte nicht zu fest anziehen.

Weitere Informationen finden Sie auf den folgenden Seiten.

⚠ ATTENTION:

Il n'y a pas d'opérations générales disponibles pour ce soundsystem. L'acheteur et propriétaire du véhicule doit s'assurer de la législation pour l'emploi de cet appareil d'après les règles de sécurité routière. Nous recommandons de vérifier la législation sur la sécurité routière avant l'installation du soundsystem.

CARACTERISTIQUES

Tension d'emploi:	10~16V d.c.
Puissance de sortie:	2 x 25 W/RMS 2 x 50 W/MAX
Taux de distorsion total:	<0.1%
Rapport signal/brut:	>50dB
Réponse de fréquence:	20Hz-20kHz
Sensibilité d'entrée:	150mV

CONTENU

Amplificateur:	1x
Haut-Parleur:	2x
Câble d'alimentation:	1x
Câble AUX audio:	1x
Armature d'installation:	2x
Kit de vis:	1x
Mode d'emploi:	1x

NOTES POUR L'INSTALLATION

Veuillez lire attentivement les instructions ci-dessous avant de commencer l'installation:

1. Par mesure de sécurité, débrancher le fil négatif de la batterie avant de commencer l'installation.
2. Pour faciliter le montage du soundsystem, il est conseillé d'installer tous les câbles au préalable.
3. Réfléchissez bien avant de percer. Veillez à ne pas couper ou percer le réservoir d'essence, le câblage électrique ou les conduites de carburant, de freinage hydraulique ou de dépression en travaillant sur un véhicule.
4. Ne jamais faire passer de fils sous le véhicule.
5. Évitez de faire passer des fils sur des bords tranchants ou dans des orifices à arêtes vives.

MONTAGE

1. Déterminez l'emplacement du soundsystem. Assurez-vous que la stabilité, les freins, ou autres fonctions du véhicule ne soient pas perturbés par l'installation du soundsystem. Choisissez un emplacement adapté pour l'amplificateur et à l'abri des éclaboussures d'eau (ex: sous le siège).
2. Veillez à bien respecter la polarité des fils d'alimentation lors du branchement.
3. Ne pas trop serrer les vis.

Pour plus d'informations, consulter les pages suivantes.

⚠ ATENCIÓN:

No existe una normativa general acerca del uso de este sistema de sonido. Es responsabilidad del usuario y/o propietario del vehículo asegurarse de que este producto cumple con las normativas de ITV de cada país. Le recomendamos que si tiene cualquier duda consulte con las autoridades acerca de la normativa existente en su territorio, antes de instalar este sistema de sonido.

ESPECIFICACIONES

Tensión de servicio:	10~16V DC
Potencia:	2 x 25 W/RMS 2 x 50 W/MAX
Distorsión armónica:	<0.1%
Relación señal/ruido:	>50dB
Respuesta de frecuencias:	20Hz-20kHz
Sensibilidad de entrada:	150mV

CONTENIDO

Amplificador:	1x
Altavoz:	2x
Cable de alimentación:	1x
Cable AUX de audio:	1x
Soporte montaje:	2x
Juego de tornillos :	1x
Manual de uso:	1x

RECOMENDACIONES PARA LA INSTALACIÓN

Antes de comenzar cualquier instalación, siga estas simples normas:

1. Por seguridad, desconecte el borne negativo de la batería antes de comenzar la instalación.
2. Para facilitar el montaje, sugerimos que tienda todos los cables antes de montar el equipo en su sitio.
3. ¡Piense siempre antes de perforar! Tenga cuidado de no cortar ni perforar en tanques de combustible, tuberías de combustible, frenos o hidráulicas, tuberías de vacío o cableado eléctrico al trabajar en un vehículo.
4. Nunca tienda cables por el exterior del vehículo.
5. Evite tender cables encima o a través de bordes angulosos.

MONTAJE

1. Antes de decidir la ubicación del sistema de sonido, asegúrese de que ni la maniobrabilidad, frenos ni otras funciones del vehículo se vean afectados por la instalación del equipo. Elija un lugar apropiado y protegido contra salpicaduras de agua para el amplificador (por ejemplo, bajo un asiento).
2. **ASEGURESE** de USAR la polaridad correcta al conectar los cables.
3. No apriete demasiado los tornillos.

Consulte las páginas siguientes para más información.

⚠ATTENZIONE:

Non è disponibile nessun permesso operativo per questo sistema sonoro. L'acquirente o il proprietario del veicolo sono tenuti a verificare la legalità per l'impiego stradale in funzione delle leggi locali sulla circolazione. Invitiamo a controllare la possibilità di impiego su strada prima della installazione del sistema sonoro.

SPECIFICHE

Tensione di funzionamento :	10~16V DC
Potenza:	2 x 25 W/RMS 2 x 50 W/MAX
Distorsione armonica totale:	<0.1%
Rapporto segnale/rumore:	>50dB
Frequency response:	20Hz-20kHz
Sensibilità di ingresso:	150mV

CONTENUTO

Amplificatore:	1x
Altoparlante:	2x
Cavo di alimentazione:	1x
Cavo per ingresso AUX:	1x
Supporto montaggio:	2x
Assortimento bullone:	1x
Manual d'uso:	1x

CONSIDERAZIONI SULL'INSTALLAZIONE

Prima di iniziare qualsiasi operazione d'installazione, vi consigliamo di seguire queste semplici regole:

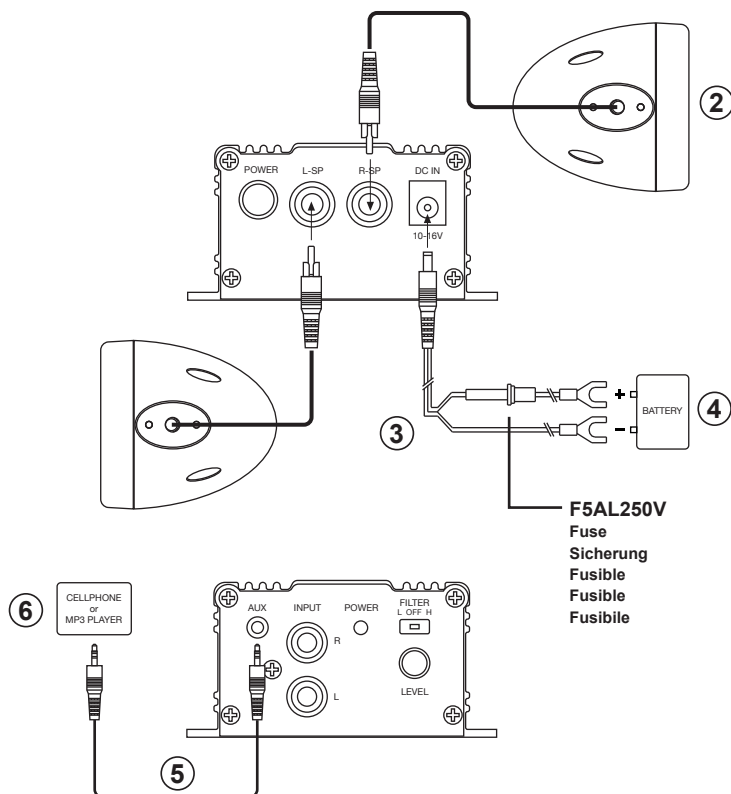
1. Per motivi di sicurezza, scollegate il cavo negativo dalla batteria prima di dare inizio all'installazione.
2. Per facilitare il montaggio, vi suggeriamo di far scorrere tutti i fili prima di montare la soundsystem nella sua ubicazione.
3. State attenti prima di trapanare! Cercate di non trapanare e di non incidere i serbatoi di benzina, le condutture del carburante, dei freni, del sistema idraulico e della depressione, nonché i fili elettrici, quando state lavorando su qualsiasi veicolo.
6. Non fate mai scorrere i fili sotto il veicolo.
7. Evitate di far scorrere i fili sopra o attraverso delle estremità affilate.

MONTAGGIO

1. Decidete dove montare gli Altoparlanti. Assicuratevi che la sterzabilità, i freni e qualsiasi altra funzionalità del veicolo non siano compromessi dalla installazione del sistema sonoro. Scegliete un collocamento appropriato e protetto dagli schizzi d'acqua per l'amplificatore (ad esempio sotto la sella).
2. Passare i cavi del diffusore tramite l'apertura e collegarli ai terminali.
3. Non serrare le viti in modo eccessivo.

Controllate le pagine seguenti per ulteriori informazioni.

ENG Connection Example
DEU Anschlussbeispiel
FRA Exemple de connexion
ESP Ejemplo de conexion
ITA Esempio di connessione



1
Left loudspeaker
 Linker Lautsprecher
 Haut-parleur gauche
 Altavoz izquierdo
 Altoparlante sinistra

2
Right loudspeaker
 Rechter Lautsprecher
 Haut-parleur droite
 Altavoz derecho
 Altoparlante destra

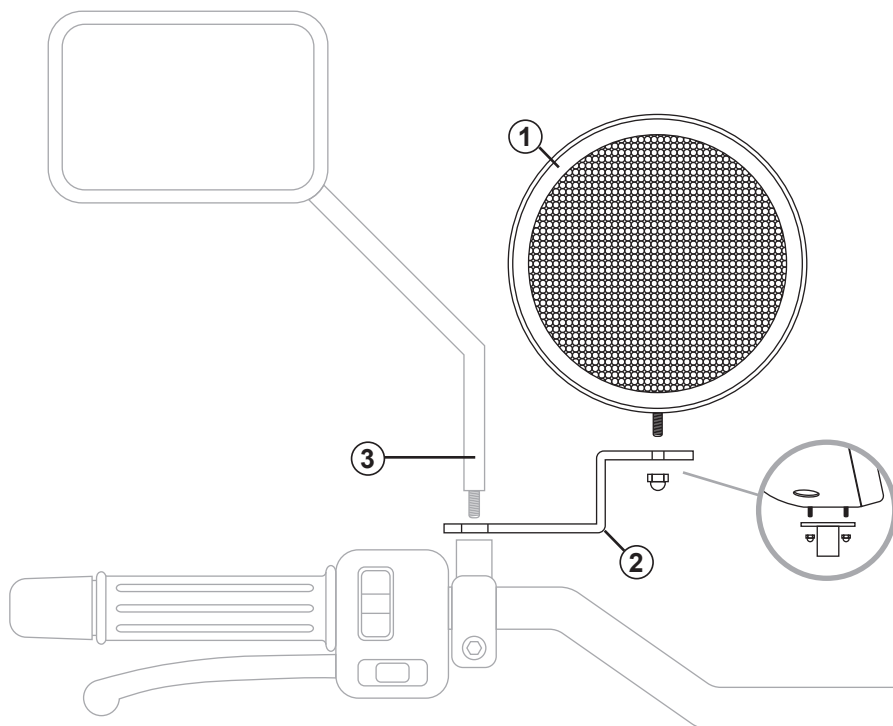
3
Powercable
 Stromkabel
 Câble d'alimentation
 Cable de alimentaciòn
 Cavo di alimentazione

4
Vehicle's battery
 Fahrzeugbatterie
 Batterie de véhicule
 Batería del vehículo
 Batteria del veicolo

5
AUX audiocable
 AUX Audiokabel
 Câble AUX audio
 Cable AUX de audio
 Cavo per ingresso AUX

6
Audio source (e.g. cell phone)
 Signalquelle (z.B. Handy)
 Source de signaux (p. ex. cellulaire)
 Fuente de señal (p.e. teléfono móvil)
 Sorgente di segnale (p.e. telefono cellulare)

- ENG Mounting Example**
DEU Einbaubeispiel
FRA Exemple de montage
ESP Ejemplo el montaje
ITA Esempio di montaggio

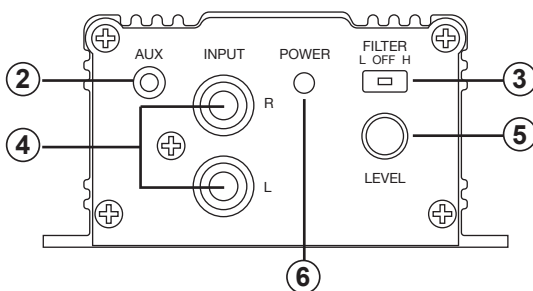
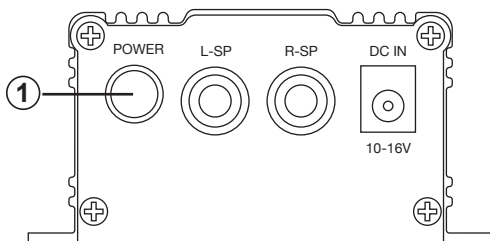


①
Loudspeaker
Lautsprecher
Haut-parleur
Altavoz
Altoparlante

②
Mounting bracket
Montagehalter
Armature d'installation
Soporte montaje
Supporto montaggio

③
Mirror support
Spiegelhalter
Support miroir
Porta espejo
Supporto specchio

ENG Functions
DEU Funktionen
FRA Fonctions
ESP Funciones
ITA Funzioni



①
Power on/off
Opération allumer/éteindre
Betrieb ein/aus
Botón encendido/apagado
Funzione accensione/spagnimento

②
Auxiliary input, stereo 3,5 mm
AUX Eingang, stereo 3,5 mm
Entrée AUX, stereo 3,5 mm
Entrada AUX, stereo 3,5 mm
Ingresso AUX, stereo 3,5 mm

③
Frequency filter
L: lowpass filter
OFF: without filter
H: highpass filter

④
RCA inputs
Cinch-Eingänge
Entrées RCA
Entradas RCA
Ingressi RCA

⑤
Volume control
Lautstärkereglér
Régulateur volume
Regulador de volumen
Regolatore del volume

Frequenzfilter
L: Tiefpassfilter
OFF: ohne Filter
H: Hochpassfilter

⑥
Operation LED
LED Betriebsanzeige
Affichage LED d'état
LED indicación de funcion
LED indicatore di funzione

Filtre de fréquence
L: filtre passe-bas
OFF: sans filtre
H: filtre passe-haut

Filtro de frecuencia
L: filtro paso bajo
OFF: sin filtro
H: filtro paso alto

Filtro frequenza
L: filtro passa basso
OFF: senza filtro
H: filtro passa alto

ENG

Trouble-shooting

DEU

Fehlerbehebung

FRA

Guide de dépannage

ESP

Resolución de problemas

ITA

Risoluzione dei problemi

Problem Problem Problèmes Problema Problema	Possible cause Mögliche Ursache Causa probables Causa posible Possibile causa	Solution Lösung Solution Solución Risoluzione
No audio	1. No electrical power supply 2. Fuse defective	1. Check electrical power supply 2. Exchange the fuse
Kein Ton	1. Keine Stromversorgung 2. Sicherung defekt	1. Stromversorgung überprüfen 2. Sicherung ersetzen
Aucun audio	1. Aucune alimentation de courant 2. Fusible en panne	1. Contrôle d'alimentation 2. Changer le fusible
No hay audio	1. Falta de suministro eléctrico 2. Fusible defectuoso	1. Comprobar el suministro eléctrico 2. Cambio fusible
Nessun audio	1. Nessun alimentazione 2. Fusibile difettoso	1. Controllare alimentatore 2. Cambio fusibile
No audio POWER LED lits up	1. No audio signal 2. Lose or broken connection	1. Check the audio source 2. Check cables
Kein Ton POWER LED leuchtet	1. Kein Audio-Signal-Eingang 2. Lose oder beschädigte Kabel	1. Audio-Signalquelle überprüfen 2. Überprüfen der Kabel
Aucun audio POWER LED allumées	1. Aucun signal audio 2. Connexion en panne ou coupée	1. Contrôler la source audio 2. Contrôler le câblage
No hay audio POWER LED luminoso	1. No hay señal de audio 2. Conexión defectuosa o mal fijada	1. Comprobar la fuente de audio 2. Comprobar el cableado
Nessun audio POWER LED luminoso	1. Nessun segnale audio 2. Cablaggio difettoso o lasco	1. Controllare sorgente audio 2. Controllare cablaggio
Audio signal is distorted	1. Level of the amplifier is too high 2. Level of the audio source is too high	1. Lower the level controller of the amplifier 2. Lower the volume of the audio source
Klang ist verzerrt	1. Lautstärke am Verstärker ist zu hoch 2. Lautstärke an der Signalquelle zu hoch	1. Lautstärkeregler am Verstärker zurückdrehen 2. Lautstärke an der Signalquelle senken
Le signal audio est déformé	1. Le volume de l'amplificateur est trop élevé 2. Le volume de la source audio est trop élevé	1. Baissez le bouton du volume de l'amplificateur 2. Baissez le volume de la source audio
La senál de audio esta distorsionada	1. El nivel del amplificador està demasiado alto 2. El nivel de audio de la fuente es demasiado alto	1. Reduzca el volumen mediante el controlador de nivel de amplificador 2. Reduzca el volumen de la fuente de sonido
Segnale audio distorto	1. Il livello dell'amplificatore è troppo alto 2. Il livello della sorgente audio è troppo alto	1. Abbassate il controllo del livello dell'amplificatore 2. Abbassate il livello della sorgente audio

2 Year warranty

This product meets the current EU minimum warranty requirements, if purchased in countries of the EU. To ensure your warranty policy keep your original receipt proofing the date of purchase.

Any damage to the product as a result of misuse, abuse, accident, incorrect wiring, improper installation, alteration of date code or bar code labels, revolution, natural disaster, or any sneaky stuff because someone messed up, repair or alteration out side of our factory or authorized service centers and any thing else you have done that you should not have done is not covered.

This warranty is limited to defective parts and specifically excludes any incidental or consequential damages connected therewith.

2 Jahre Garantie

Dieses Produkt erfüllt die aktuellen EU-Mindestgewährleistungsstandards, sofern es in Ländern der Europäischen Gemeinschaft erworben wurde. Um Ihren Garantieschutz aufrecht zu erhalten, bewahren Sie bitte zwecks Nachweis des Kaufdatums Ihren Originalkaufbeleg auf. Jeglicher Schaden an dem Produkt, der auf falsche bzw. unsachgemäße Verwendung, Unfall, falschen Anschluss, ungeeignete Installation, Veränderung des Datierungscodes bzw. der Strichcodekennzeichnung, Umstürze, Naturkatastrophen oder jegliche zweckfremden Eingriffe, Reparatur oder Abänderung außerhalb unseres Werkes oder autorisierter Service-Zentren, sowie alle anderen Handlungen zurückzuführen ist, die unberechtigter, weil inkompetenter Weise vorgenommen wurden, ist von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Garantie ist auf defekte Teile beschränkt und schließt insbesondere alle zufälligen bzw. eventuellen Folgeschäden aus, die damit einhergehen.

Garantie 2 ans

Ce produit est conforme aux normes de garantie actuelles de l'Union Européenne, dans la mesure où il a été acheté dans des pays qui en sont membres. Afin de pouvoir bénéficier de la protection de la garantie, veuillez conserver la facture originale afin de prouver la date à laquelle vous avez fait votre acquisition.

La garantie ne porte pas sur les dommages survenus au niveau du produit et provoqués par une utilisation incorrecte ou inadéquate, un accident, un mauvais branchement, une installation inappropriée, une modification du code de datation voire du marquage par code barre, une chute, une catastrophe naturelle ou une intervention non conforme, une réparation ou une modification effectuée en dehors de notre usine ou d'un centre agréé, ainsi que par toute autre action non autorisée parce que réalisée de manière incompétente.

Cette garantie est limitée aux pièces défectueuses et exclut notamment tous les dommages fortuits voire éventuels pouvant les accompagner.

Garantía de 2 años

Este producto cumple los estándares de prestación de garantía mínimos actuales de la Unión Europea en caso de que se haya adquirido en países de la Unión Europea.

Para conservar su protección de garantía guarde su comprobante de compra original para tener una comprobación de la fecha de compra. Se excluye de la garantía cualquier daño en el producto que se deba a un uso erróneo o inadecuado, accidente, conexión errónea, instalación inadecuada, modificación del código de fecha y de la caracterización del código de barras, volqueo, catástrofes naturales o cualquier intervención, reparación o modificación extraña fuera de nuestra fábrica o centros de servicio autorizados así como cualquier otra acción que se realice sin autorización y sin la competencia necesaria.

Esta garantía se limita a las piezas defectuosas y excluye especialmente todos los daños indirectos casuales o eventuales.

Garanzia 2 anni

Il presente prodotto soddisfa i requisiti minimi di garanzia UE se acquistato nei paesi dell'EU. Per essere certi che la polizza di garanzia sia valida conservare la ricevuta finale comprovante la data d'acquisto.

Qualsiasi danno al prodotto causato da uso improprio o abuso, incidente, collegamento sbagliato, installazione effettuata in modo scorretto, modifica del codice a barre o delle relative etichette, rivoluzioni, disastri naturali o qualsiasi intervento tecnicamente eseguito in modo incompetente, riparazione o alterazione apportata dopo l'uscita dalla nostra fabbrica o dai centri d'assistenza autorizzati e qualsiasi altra modifica riconducibile ad interventi che non dovevano essere fatti sono esclusi dalla garanzia.

La garanzia è limitata ai pezzi difettosi ed esclude specificatamente qualsiasi danno accidentale o conseguenze che possono derivarne.



RENEGADE



Audio Design GmbH · www.audiodesign.de
Am Breilingsweg 3 · D-76709 Kronau (Germany)
Tel. +49 (0)7253 - 9465-0 · Fax +49 (0)7253 - 946510